

Contents – Sommaire – Contenido

Animal health policies and Veterinary Services – Politique sanitaire et Services vétérinaires – Política sanitaria y los Servicios Veterinarios

M.A.P.M. van Asseldonk, R.H.M. Bergevoet & L. Ge

Modelling risk aversion to support decision-making
for controlling zoonotic livestock diseases 605

*Modélisation de l'aversion au risque afin d'étayer la prise de décision
afférente au contrôle des zoonoses infectieuses des animaux de rente (résumé) ... 615*

*Modelización de la aversión al riesgo para apoyar la adopción de decisiones
en la lucha contra enfermedades zoonóticas del ganado (resumen) 616*

D. Calavas, E. Collin & P. Hendriks

Vétérinaire praticien – vétérinaire acteur de la surveillance
épidémiologique : deux activités, deux paradigmes à concilier..... 619

*El veterinario clínico y el veterinario como agente de vigilancia
epidemiológica: dos actividades, dos paradigmas por conciliar (resumen)..... 626*

Veterinarians as practitioners and as key players
in epidemiological surveillance: two tasks, two paradigms
to be reconciled..... 629

P.V.K. Sasidhar & P. Gopal Reddy

A quantitative analysis of the supply and demand
of veterinary manpower in India: implications for
policy decisions..... 639

*Analyse quantitative de l'offre et de la demande
d'effectifs de vétérinaires en Inde : conséquences
pour les politiques de formation (résumé)..... 642*

*Análisis cuantitativo de la oferta y la demanda de personal veterinario
en la India: influencia sobre las decisiones normativas (resumen)..... 643*

B.B. Singh, S. Ghatak, H.S. Banga, J.P.S. Gill & B. Singh

Veterinary urban hygiene: a challenge for India..... 645

L'hygiène vétérinaire en milieu urbain : un défi pour l'Inde (résumé)..... 651

El problema en la India de la higiene veterinaria en zonas urbanas (resumen) 651

Animal welfare – Bien-être animal – Bienestar animal

C. Devitt, P. Kelly, M. Blake, A. Hanlon & S.J. More

Veterinarian challenges to providing a multi-agency response to farm animal welfare problems in Ireland: responding to the human factor 657

Difficultés rencontrées par les vétérinaires pour fournir une réponse multi-institutionnelle aux problèmes de bien-être touchant les animaux de rente en Irlande : comment répondre au facteur humain (résumé)..... 665

Dificultades de los veterinarios para dar una respuesta multiinstitucional a los problemas de bienestar de los animales de granja en Irlanda, o cómo manejar el factor humano (resumen) 666

M.A. Schipp & A.D. Sheridan

Applying the OIE *Terrestrial Animal Health Code* to the welfare of animals exported from Australia 669

Mise en œuvre du Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE aux fins du bien-être des animaux exportés depuis l'Australie (résumé)..... 680

Aplicación del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE al bienestar de los animales exportados de Australia (resumen) 681

Food safety and zoonosis – Zoonoses et sécurité sanitaire des aliments – Seguridad sanitaria de los alimentos y zoonosis

M. Laroche & C. Magras

La campylobactériose digestive dans les pays industrialisés : comparaison de la situation sanitaire avec la salmonellose et appréciation de l'émission du danger 685

La campilobacteriosis digestiva en los países industrializados: comparación con la situación sanitaria de la salmonelosis y apreciación de la emisión del peligro (resumen)..... 696

Gastrointestinal campylobacteriosis in industrialised countries: comparison of the disease situation with salmonellosis, and microbiological contamination assessment 701

N. Langkabel & R. Fries

Assessing the relationship between farming practices, laboratory analyses and post-mortem findings: a case study in pig fattening 715

Évaluation des corrélations entre les pratiques d'élevage, les analyses de laboratoire et les examens post-mortem : une étude de cas dans des ateliers d'engraissement de porcs (résumé)..... 722

Evaluación de la relación entre métodos zootécnicos, análisis de laboratorio y resultados de las necropsias: estudio de un ejemplo de engorde de cerdos (resumen)..... 723

H. Falk, S. Dürr, R. Hauser, K. Wood, B. Tenger, M. Lörtscher
& G. Schüpbach-Regula

Illegal import of bushmeat and other meat products into Switzerland on commercial passenger flights	727
<i>Importations illégales de viande de brousse et d'autres produits carnés introduits en Suisse sur des vols commerciaux de passagers (résumé).....</i>	737
<i>Importación ilegal a Suiza de carne de animales salvajes y otros productos cárnicos en vuelos comerciales de pasajeros (resumen).....</i>	737

Epidemiological surveillance and disease control – Surveillance épidémiologique et prophylaxie – Vigilancia epidemiológica y profilaxis

H. Schwermer, D. Bernet, P. Presi, P. Schaller, M. Stern & D. Heim

Data management systems for the bovine viral diarrhoea eradication programme in Switzerland	741
<i>Les systèmes de gestion des données utilisés par le programme suisse d'éradication de la diarrhée virale bovine (résumé).....</i>	749
<i>Sistemas de procesamiento de datos para el programa de erradicación de la diarrea viral bovina en Suiza (resumen).....</i>	749

N. Diserens, P. Presi, D. Bernet, G. Schüpbach-Regula & T. Wahli

Risk assessment for the design of a risk-based surveillance programme for fish farms in Switzerland (in accordance with Council Directive 2006/88/EC of the European Union).....	751
<i>Conduite d'une analyse des risques dans les exploitations aquacoles suisse afin d'organiser un programme de surveillance basé sur le risque (conformément à la Directive 2006/88/CE du Conseil de l'Union européenne) (résumé).....</i>	761
<i>Determinación del riesgo con vistas a la concepción de un programa de vigilancia de piscifactorías basado en el riesgo en Suiza (conforme a la Directiva 2006/88/CE del Consejo de la Unión Europea) (resumen).....</i>	762

K.E. Adugna, G.E. Agga & G. Zewde

Seroepidemiological survey of bovine brucellosis in cattle under a traditional production system in western Ethiopia	765
<i>Étude séro-épidémiologique sur la brucellose bovine dans les systèmes d'élevage traditionnels d'Éthiopie occidentale (résumé).....</i>	771
<i>Estudio seroepidemiológico de la brucelosis bovina en ganado vacuno regido por un sistema productivo tradicional en Etiopía Occidental (resumen).....</i>	772

O. Mangana-Vougiouka, S. Boutsini, D. Ntousi, M. Patakakis, E. Orfanou,
K. Zafiropoulou, D. Dilaveris, D. Panagiotatos & K. Nomikou

Epizootiological investigation of the most important
infectious equine diseases in Greece..... 775

*Étude épidémiologique sur les principales maladies infectieuses des
équidés en Grèce (résumé)..... 785*

*Investigación epizootiológica de las más importantes enfermedades
infecciosas equinas en Grecia (resumen)..... 785*

G.R. Vianna, N.R.S. Martins, R.R. Nicolino, D.A. Andery,
D.A.R. Vilela & J.P.A. Haddad

The efficiency of wire nets in enhancing
the biosecurity of poultry in Brazil..... 789

*Efficacité du recours à des grillages pour une biosécurité renforcée
des élevages de volailles au Brésil (résumé)..... 798*

*Eficacia del cercado metálico para mejorar la seguridad biológica
de las aves de corral en el Brasil (resumen)..... 798*

S. Dürr, B. Bonfoh, E. Schelling, J. Kasymbekov, M.G. Doherr,
N. Toktobaev, T. Schueth & J. Zinsstag

Bayesian estimation of the seroprevalence of brucellosis
in humans and livestock in Kyrgyzstan..... 801

*Analyse bayésienne de la prévalence sérologique de la brucellose
humaine et animale au Kirghizistan (résumé)..... 812*

*Estimación bayesiana de la seroprevalencia de la brucelosis
en el ser humano y el ganado en Kirguistán (resumen)..... 813*

Animal diseases – Maladies animales – Enfermedades animales

L. Yin, I.D. Kalmar, J. Boden & D. Vanrompay

Chlamydial infections in Chinese livestock..... 817

*Les infections chlamydiennes chez les animaux
d'élevage en République populaire de Chine (résumé)..... 826*

Infecciones clamidiales en el ganado chino..... 826

S.A. Wani, I. Hussain, S.A. Beg, M.A. Rather, Z.A. Kabli,
M.A. Mir & Y. Nishikawa

Diarrhoeagenic *Escherichia coli*
and salmonellae in calves and lambs in Kashmir: absence,
prevalence and antibiogram..... 833

*Étude sur les Escherichia coli et les salmonelles responsables de diarrhée
chez les veaux et les agneaux au Cachemire : détections, prévalences
et antibiogrammes (résumé)..... 838*

*Escherichia coli diarrogénicas y salmonelas en terneros y corderos
de Cachemira: ausencia, prevalencia y antibiograma (resumen)..... 839*

K.M. Osman & M. Elhariri

- Antibiotic resistance of *Clostridium perfringens* isolates from broiler chickens in Egypt 841
- Résistance aux antibiotiques d'isolats de Clostridium perfringens prélevés sur des poulets de chair en Égypte (résumé)* 846
- Resistencia a los antibióticos de microorganismos de Clostridium perfringens aislados en pollos asaderos de Egipto (resumen)* 847

E. Gelaye, G.A. Mekonnen, S. Jenberie & G. Ayelet

- Detection of sheep-associated malignant catarrhal fever from clinical cases in Ethiopian cattle 851
- Détection d'un virus d'origine ovine du coryza gangréneux chez des bovins présentant des signes cliniques en Éthiopie (résumé)* 855
- Detección de fiebre catarral maligna asociada a las ovejas a partir de casos clínicos en bovinos etíopes (resumen)* 855

P.L.L. Pereira, A.M.C. Torres, D.F.M. Soares, M. Hijosa-Valsero & E. Bécares

- Chytridiomycosis: a global threat to amphibians 857
- La chytridiomycose, une menace mondiale pour les amphibiens (résumé)* 862
- La quitridiomycosis: amenaza mundial para los anfibios (resumen)* 863

D. Sreenivasulu, S. Vijayalakshmi, D. Raniprameela, A. Karthik, S.A. Wani & I. Hussain

- Prevalence of ovine footrot in the tropical climate of southern India and isolation and characterisation of *Dichelobacter nodosus* 869
- Prévalence du piétin chez les ovins des zones tropicales de l'Inde méridionale, et isolement et caractérisation de Dichelobacter nodosus (résumé)* 875
- Prevalencia de la dermatitis interdigital ovina en el clima tropical del sur de la India y aislamiento y caracterización de Dichelobacter nodosus (resumen)* ... 876

M. Gharbi, H. Ben Abdallah, Y. Mbarek, M. Jedidi & M.A. Darghouth

- Cross-sectional study of cattle lice infestation in the region of Nabeul in north-east Tunisia 879
- Étude transversale sur l'infestation des bovins par les poux dans la région de Nabeul au nord-est de la Tunisie (résumé)* 882
- Estudio transversal de la infestación por piojos de ganado vacuno en la región de Nabeul, al noreste de Túnez (resumen)* 882

New diagnostic methods – Nouvelles méthodes diagnostiques – Nouvelles technologies – Métodos nuevos de diagnóstico

M.-P. Rivière, M. Ribière & M.-P. Chauzat

Recent molecular biology methods for fowlbrood
and nosemosis diagnosis 885

*Méthodes récentes de biologie moléculaire
pour le diagnostic de la loque et de la nosérose (résumé)* 889

*Métodos recientes de biología molecular para diagnosticar
la loque y la nosemosis (resumen)* 890

S. Belák, O.E. Karlsson, M. Leijon & F. Granberg

High-throughput sequencing in veterinary infection
biology and diagnostics 893

*Le séquençage à haut débit dans les études sur la biologie
des maladies animales infectieuses et leur diagnostic (résumé)* 908

*Secuenciación de alto rendimiento en la biología
y el diagnóstico de las infecciones veterinarias (resumen)* 909

Index of the *Review* – Index de la *Revue* – Índice de la *Revista* (Vol. 32, 2013)

Index of authors 917

Index des auteurs 921

Índice de autores 926

Acknowledgements – Remerciements – Agradecimientos 931